

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

Decreto 24 novembre 2025, n. 573.

Rigetto della domanda presentata dal Comune di ROI-SAN in data 16 dicembre 2011, concernente la subconcessione di derivazione d'acqua dalle sorgenti denominate Berrioz-Nemo, nel predetto comune, ad uso idroelettrico, attualmente captate dal Consorzio di miglioramento fonciario (C.M.F.) Roisan a scopo irriguo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

È rigettata, in esecuzione del provvedimento dirigenziale n. 6046 in data 20 ottobre 2025, la domanda presentata in data 16 dicembre 2011 dal Comune di Roisan, concernente riguardante la subconcessione di derivazione d'acqua, a scopo idroelettrico, dalle risorgive ubicate in località Berrioz-Nemo del medesimo comune, nella misura di moduli massimi 0,50 e medi annui 0,30, per produrre sul salto di 209,50 metri la potenza nominale media annua di 61,62 kW.

Art. 2

La Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente è incaricata della trasmissione del presente decreto al Comune di Roisan titolare della domanda di subconcessione.

Aosta, 24 novembre 2025

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

Decreto 26 novembre 2025, n. 580.

Concessione, sino al 31 maggio 2040, di derivazione d'acqua dalla sorgente Bois de Gris, in comune di Oyace, ad uso potabile, igienico-sanitario ed antincendio, all'Unité des communes Valdôtaines Grand-Combin, a variante non sostanziale della concessione originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione 178/2010.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 573 du 24 novembre 2025,

portant rejet de la demande présentée le 16 décembre 2011 par la Commune de Roisan, en vue de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux des sources situées à Berrionémoz, sur le territoire de ladite Commune, et dérivées par le Consortium d'amélioration foncière *Roisan* à usage d'irrigation.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

La demande présentée le 16 décembre 2011 par la Commune de Roisan en vue de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des sources situées à Berrionémoz, sur le territoire de ladite Commune, de 0,5 module d'eau au maximum et de 0,3 module d'eau en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 209,5 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 61,62 kW par an, est rejetée en application de l'acte du dirigeant n° 6046 du 20 octobre 2025.

Art. 2

La structure « Gestion du domaine hydrique » de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement est chargée de transmettre le présent arrêté à la Commune de Roisan, titulaire de la demande en cause.

Fait à Aoste, le 24 novembre 2025

Le président,  
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 580 du 26 novembre 2025,

accordant à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, l'autorisation, par concession, de dérivation, jusqu'au 31 mai 2040, des eaux de la source dénommée *Bois de Gris*, dans la commune d'Oyace, à usage potable, hygiénique et sanitaire, ainsi que pour la lutte contre les incendies, à titre de modification non substantielle de l'autorisation, par concession, délivrée par l'arrêté du président de la Région n° 178 du 1er juin 2010.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa all'Unité des communes Valdôtaines Grand-Combin, la derivazione d'acqua dalla sorgente Bois de Gris, in comune di Oyace, ad uso potabile, da immettere nella rete acquedottistica che serve i comuni di Bionaz, Oyace, Valpelline, Roisan, Gignod ed in parte i comuni di Aosta e di Saint-Christophe, e ad uso igienico sanitario e antincendio, nella misura di moduli costanti pari a 0,30 di cui 0,10 stimati quale portata media annua utilizzata a scopo antincendio.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata sino al 31 maggio 2040, data di scadenza dell'originaria concessione, assentita all'allora denominata Comunità Montana Grand-Combin con il decreto del Presidente della Regione n. 178 in data 1° giugno 2010, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 10596 del 6 novembre 2025. L'Unité des communes Valdôtaines Grand-Combin dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, l'annuo canone di 122,56 soggetto a revisione periodica, pari al minimo stabilito dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024 per l'uso antincendio ed igienico-sanitario, anche se non possa o non voglia far uso in tutto o in parte della concessione.

- Art. 3 -

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la propria parte di competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 novembre 2025

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

### Decreto 3 dicembre 2025 n. 600.

Concessione, per anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Morgex, con sede nel comune omonimo, di derivazione d'acqua dai torrenti Colombaz, Licony, Arpy e Dailley, ad uso irriguo e domestico, già assentita con i decreti del Ministro Segretario di Stato per i Lavori Pubblici nell'anno 1933 e con i decreti dell'Ingegner dirigente l'Ufficio del Genio Civile di Aosta negli anni 1934-1938 e sulla base delle domande di riconoscimento presentate all'Amministrazione regionale, ai sensi della legge 36/19994, nell'anno 1997.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin est autorisée à dériver, par concession, de la source dénommée *Bois de Gris*, dans la commune d'Oyace, 0,30 module constant d'eau – dont 0,10 module estimé comme débit moyen annuel utilisé pour la lutte contre les incendies – pour l'alimentation des réseaux de distribution de l'eau potables des communes de Bionaz, d'Oyace, de Valpelline, de Roisan, de Gignod et, partiellement, d'Aoste et de Saint-Christophe, ainsi qu'à usage hygiénique et sanitaire.

Art. 2

L'autorisation, par concession, est accordée jusqu'au 31 mai 2040, date d'expiration de l'autorisation, par concession, délivrée à la Communauté de montagne Grand-Combin par l'arrêté du président de la Région n° 178 du 1<sup>er</sup> juin 2010, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. L'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10596 du 6 novembre 2025 et de verser à l'avance à la Région, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 122,56 euros, correspondant au montant minimum fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour les dérivations à usage hygiénique et sanitaire, ainsi que pour la lutte contre les incendies, actualisée périodiquement, et ce, même si elle n'exploite ou ne peut pas exploiter, entièrement ou partiellement, la concession.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 novembre 2025.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

### Arrêté n° 600 du 3 décembre 2025,

accordant, pour trente ans, au Consortium d'amélioration foncière *Morgex*, dont le siège est dans la commune de *Morgex*, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du *Colombaz*, du *Licony*, de l'*Arpy* et du *Dailley*, sur la base de l'autorisation accordée par les décrets du ministre secrétaire d'État pour les travaux publics en 1933 et par les actes de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste pendant les années 1934-1938 et des demandes de reconnaissance des droits de dérivation présentées à la Région autonome Vallée d'Aoste en 1997, au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, à usage d'irrigation et domestique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa in favore del C.M.F. Morgex, con sede nel Comune omonimo, la concessione di derivazione d'acqua, ad uso irriguo e domestico, dai torrenti Colombaz, Licony, Arpy e Dailley, già assentita con i decreti del Ministro Segretario di Stato per i Lavori Pubblici nell'anno 1933 e con i decreti dell'Ingegnere dirigente l'Ufficio del Genio Civile di Aosta negli anni 1934-1938, nonché sulla base delle domande di riconoscimento presentate nell'anno 1997 all'Amministrazione regionale, ai sensi della legge 36/1994, nella seguente misura:

- a) comprensorio irrigato a mezzo del Ru Villair, con prelievo dal torrente Colombaz: portata massima di prelievo pari a 0,5009 moduli (corrispondenti a 50,09 l/s) e a moduli medi annui 0,2512 (corrispondenti a 25,12 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° aprile al 30 settembre, per irrigare a pioggia 50,09 ettari di terreno e mediante prese a bocchettone 14,37 ettari di terreno;
- b) comprensorio irrigato a mezzo del Ru Colombaz, con prelievo dal torrente Colombaz: portata massima di prelievo pari a 0,2135 moduli (corrispondenti a 21,35 l/s) e a moduli medi annui 0,1427 (corrispondenti a 14,27 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° aprile al 30 novembre, per irrigare a pioggia 6,13 ettari e mediante prese a bocchettone 7,61 ettari di terreno;
- c) comprensorio irrigato a mezzo del Canale della Costa, con prelievo dal torrente Licony: portata massima di prelievo pari a 0,1673 moduli (corrispondenti a 16,73 l/s) e a moduli medi annui 0,0981 (corrispondenti a 9,81 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° aprile al 31 ottobre, per irrigare mediante prese a bocchettone 8,37 ettari di terreno;
- d) comprensorio irrigato con prelievo dal torrente Dailley: portata massima di prelievo pari a 0,5409 moduli (corrispondenti a 54,09 l/s) e a moduli medi annui 0,3171 (corrispondenti a 31,71 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° aprile al 31 ottobre, per irrigare a scorrimento 27,04 ettari di terreno;
- e) comprensorio irrigato a mezzo del Ru Gubelin Costablin, con prelievo dal torrente Arpy: portata massima di prelievo pari a 0,5914 moduli (corrispondenti a 59,14 l/s) e a moduli medi annui 0,1977 (corrispondenti a 19,77 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° giugno al 30 settembre, per irrigare a scorrimento 8,72 ettari di terreno e mediante prese a bocchettone 20,85 ettari di terreno;
- f) comprensorio irrigato a mezzo del Ru Moillex, con prelievo dal torrente Arpy: portata massima di prelievo pari a 0,1835 moduli (corrispondenti a 18,35 l/s) e a moduli medi annui 0,0613 (corrispondenti a 6,13 l/s) rapportati

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, le Consortium d'amélioration foncière (CAF) *Morgex*, dont le siège est dans la commune de *Morgex*, est autorisé à dériver les eaux du *Colombaz*, du *Licony*, de l'*Arpy* et du *Dailley*, sur la base des droits reconnus par les décrets du ministre secrétaire d'État pour les travaux publics en 1933 et par les actes de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste pendant les années 1934-1938 et des demandes de reconnaissance des droits de dérivation présentées à la Région autonome Vallée d'Aoste en 1997, au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, à usage d'irrigation et domestique, suivant les modalités indiquées ci-après :

- a) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru *Villair*, qui dérive les eaux du *Colombaz*, 0,5009 module d'eau (50,09 l/s) au maximum et 0,2512 module d'eau (25,12 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre, pour l'irrigation par aspersion de 50,09 hectares de terrain et par siphons de 14,37 hectares de terrain ;
- b) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru *Colombaz*, qui dérive les eaux du *Colombaz*, 0,2135 module d'eau (21,35 l/s) au maximum et 0,1427 module d'eau (14,27 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre, pour l'irrigation par aspersion de 6,13 hectares de terrain et par siphons de 7,61 hectares de terrain ;
- c) Pour ce qui est du ressort irrigué par le canal de la *Côte*, qui dérive les eaux du *Licony*, 0,1673 module d'eau (16,73 l/s) au maximum et 0,0981 module d'eau (9,81 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1er avril au 31 octobre, pour l'irrigation par siphons de 8,37 hectares de terrain ;
- d) Pour ce qui est du ressort irrigué par le *Dailley*, 0,5409 module d'eau (54,09 l/s) au maximum et 0,3171 module d'eau (31,71 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre, pour l'irrigation par écoulement de 27,04 hectares de terrain ;
- e) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru *Gubelin Costablin*, qui dérive les eaux de l'*Arpy*, 0,5914 module d'eau (59,14 l/s) au maximum et 0,1977 module d'eau (19,77 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1er juin au 30 septembre, pour l'irrigation par écoulement de 8,72 hectares de terrain et par siphons de 20,85 hectares de terrain ;
- f) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru *Moillex*, qui dérive les eaux de l'*Arpy*, 0,1835 module d'eau (18,35 l/s) au maximum et 0,0613 module d'eau (6,13 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation,

al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° giugno al 30 settembre, per irrigare a scorrimento 9,18 ettari di terreno;

- g) comprensorio irrigato a mezzo del Ru Latsee, con prelievo dal torrente Arpy: portata massima di prelievo pari a 0,0116 moduli (corrispondenti a 1,16 l/s) e a moduli medi annui 0,0039 (corrispondenti a 0,39 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° giugno al 30 settembre, per irrigare a pioggia 1,16 ettari di terreno;
- h) comprensorio irrigato a mezzo del Ru presa Arpy Bassa, con prelievo dal torrente Arpy: portata massima di prelievo pari a 0,0685 moduli (corrispondenti a 6,85 l/s) e a moduli medi annui 0,0287 (corrispondenti a 2,87 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° maggio al 30 settembre, per irrigare a scorrimento 3,43 ettari di terreno;
- i) comprensorio irrigato a mezzo del Ru de l'Envers, con prelievo dal torrente Arpy: portata massima di prelievo pari a 0,1506 moduli (corrispondenti a 15,06 l/s) e a moduli medi annui 0,0631 (corrispondenti a 6,31 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° maggio al 30 settembre, per irrigare a scorrimento 7,53 ettari di terreno;
- j) comprensorio irrigato a mezzo del Ru Montet, con prelievo dal torrente Arpy: portata massima di prelievo pari a 0,0318 moduli (corrispondenti a 3,18 l/s) e a moduli medi annui 0,0133 (corrispondenti a 1,33 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° maggio al 30 settembre, per irrigare a scorrimento 1,59 ettari di terreno;
- k) comprensorio irrigato a mezzo del Ru Previllair Liarey, con prelievo dal torrente Arpy: portata massima di prelievo pari a 0,2378 moduli (corrispondenti a 23,78 l/s) e a moduli medi annui 0,1394 (corrispondenti a 13,94 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° aprile al 31 ottobre, per irrigare mediante prese a bocchettone 11,89 ettari di terreno;
- l) comprensorio irrigato a mezzo del Ru Cesal, con prelievo dal torrente Arpy: portata massima di prelievo pari a 0,0224 moduli (corrispondenti a 2,24 l/s) e a moduli medi annui 0,0131 (corrispondenti a 1,31 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° aprile al 31 ottobre, per irrigare mediante prese a bocchettone 1,12 ettari di terreno;
- m) comprensorio irrigato a mezzo del Ru Saint-Pierre, con prelievo dal torrente Arpy: portata massima di prelievo pari a 0,0169 moduli (corrispondenti a 1,69 l/s) e a moduli medi annui 0,0099 (corrispondenti a 0,99 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione che va dal 1° aprile al 31 ottobre, per irrigare a scorrimento 0,84 ettari di terreno;
- n) comprensorio irrigato con prelievo dal Ru Moulin: portata massima di prelievo pari a 0,0968 moduli (corrispondenti a 9,68 l/s) e a moduli medi annui 0,0568 (corrispondenti a 5,68 l/s) rapportati al periodo di esercizio

à savoir du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre, pour l'irrigation par écoulement de 9,18 hectares de terrain ;

- g) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru Latsee, qui dérive les eaux de l'Arpy, 0,0116 module d'eau (1,16 l/s) au maximum et 0,0039 module d'eau (0,39 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre, pour l'irrigation par aspersion de 1,16 hectare de terrain ;
- h) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru dénommé « Presa Arpy Bassa », qui dérive les eaux de l'Arpy, 0,0685 module d'eau (6,85 l/s) au maximum et 0,0287 module d'eau (2,87 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre, pour l'irrigation par écoulement de 3,43 hectares de terrain ;
- i) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru de l'Envers, qui dérive les eaux de l'Arpy, 0,1506 module d'eau (15,06 l/s) au maximum et 0,0631 module d'eau (6,31 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre, pour l'irrigation par écoulement de 7,53 hectares de terrain ;
- j) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru Montet, qui dérive les eaux de l'Arpy, 0,0318 module d'eau (3,18 l/s) au maximum et 0,0133 module d'eau (1,33 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre, pour l'irrigation par écoulement de 1,59 hectare de terrain ;
- k) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru Previllair Liarey, qui dérive les eaux de l'Arpy, 0,2378 module d'eau (23,78 l/s) au maximum et 0,1394 module d'eau (13,94 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre, pour l'irrigation par siphons de 11,89 hectares de terrain ;
- l) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru Cesal, qui dérive les eaux de l'Arpy, 0,0224 module d'eau (2,24 l/s) au maximum et 0,0131 module d'eau (1,31 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre, pour l'irrigation par siphons de 1,12 hectare de terrain ;
- m) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru Saint-Pierre, qui dérive les eaux de l'Arpy, 0,0169 module d'eau (1,69 l/s) au maximum et 0,0099 module d'eau (0,99 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre, pour l'irrigation par écoulement de 0,84 hectare de terrain ;
- n) Pour ce qui est du ressort irrigué par le ru Moulin, 0,0968 module d'eau (9,68 l/s) au maximum et 0,0568 module d'eau (5,68 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre,

- della derivazione che va dal 1° aprile al 31 ottobre, per irrigare a scorrimento 2,05 ettari di terreno e mediante prese a bocchettone 5,58 ettari di terreno;
- o) la captazione dell'acqua dalla sorgente Costablin, nel periodo 1° aprile al 31 ottobre, per l'uso irriguo e per l'uso domestico, è fissata nel limite della portata massima pari a 2 l/s;
  - p) la captazione dell'acqua dalla sorgente Montrottier, durante tutto l'arco dell'anno, per l'uso domestico, è fissata nel limite della portata massima pari a 1 l/s;
  - q) la captazione dell'acqua dalle sorgenti Fosseret 1 e 2, durante tutto l'arco dell'anno, per l'uso domestico, è fissata nel limite della portata massima pari a 1 l/s per ciascuna delle risorgive.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione ha una durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare protocollo n. 10874 del 17 novembre 2025.

Per l'uso irriguo e domestico (equiparato all'uso potabile) nessun canone è dovuto, ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 3 dicembre 2025

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

#### Decreto 4 dicembre 2025, n. 605.

**Sostituzione dei rappresentanti dei comuni di Aymavilles e Cogne in seno al Consiglio di amministrazione della Fondazione Gran Paradiso – Grand Paradis per il periodo 2021/2026.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

I Sig.ri Jean Uroni e Denis Giovanni Truc sono nominati rappresentanti rispettivamente del Comune di Aymavilles e del Comune di Cogne in seno al Consiglio di amministrazione della Fondazione Gran Paradiso-Grand Paradis, fino al termine della durata dell'attuale organo.

pour l'irrigation par écoulement de 2,05 hectares de terrain et par siphons de 5,58 hectares de terrain ;

- o) Du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre, 2 l/s de la source dénommée « Costablin », à usage d'irrigation et domestique ;
- p) Tout au long de l'année, 1 l/s de la source dénommée « Montrottier », à usage domestique ;
- q) Tout au long de l'année, 1 l/s de chacune des sources dénommées « Fosseret 1 » et « Fosseret 2 », à usage domestique.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10874 du 17 novembre 2025.

Pour ce qui est de la dérivation d'eau à usage d'irrigation et domestique (qui est assimilé à l'usage potable), aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 3 décembre 2025.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

#### Arrêté n° 605 du 4 décembre 2025,

**portant remplacement des représentants des Communes d'Aymavilles et de Cogne au sein du Conseil d'administration de la Fondation Grand-Paradis – Gran Paradiso en fonctions au titre de la période 2021/2026.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

MM. Jean Uroni et Denis Giovanni Truc sont nommés en qualité de représentants respectivement de la Commune d'Aymavilles et de la Commune de Cogne au sein du Conseil d'administration de la Fondation Grand-Paradis – Gran Paradiso, jusqu'à la fin du mandat de l'organe en fonctions.

Art. 2

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

Aosta, 4 dicembre 2025

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**ATTI DEI DIRIGENTI  
REGIONALI**  
**PRESIDENZA DELLA REGIONE**

**Ordinanza 5 dicembre 2025, n. 24.**

**Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024." Quarto rimborso spese sostenute dai comuni – Cogne e Valtournenche - per gli interventi realizzati in risposta all'evento calamitoso (piano approvato con ordinanza n. 21 del 08.10.2025). Impegno e liquidazione spesa.**

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC n. 1094/2024

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024";

visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ricerca Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante "Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA";

considerato che il commissario delegato deve predisporre

Art. 2

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 4 décembre 2025.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**ACTES DES DIRIGEANTS  
DE LA RÉGION**

**PRÉSIDENCE DE LA RÉGION**

**Ordonnance n° 24 du 5 décembre 2025,**

portant quatrième remboursement des dépenses supportées par les Communes de Cogne et de Valtournenche pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et figurant au plan approuvé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 21 du 8 octobre 2025, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1er août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC  
N° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024

vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'art. 1<sup>er</sup> de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia ;

considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente

nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

dato atto che l'articolo 5 dell'OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziate, il piano di cui al punto precedente;

considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 07 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000;

dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

dato atto che una quarta rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0047253 del 6 ottobre 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.955.715,76 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN (Fondo per le emergenze nazionali ex art. 44 c.1 del d.lgs. 1/2018) ed € 3.805.715,76 su fondi della

jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1<sup>er</sup> de ladite ordonnance ;

considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l'État, aux fins de son approbation ;

considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l'État a approuvé le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

considérant que l'art. 5 de l'OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d'actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

considérant que la première modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

vu la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

considérant que la deuxième modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

considérant que la troisième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que la quatrième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1/2018, ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 6 octobre 2025, réf. n° P-UIII-POST 0047253, pour un montant global de 60 955 715,76 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le FEN, au sens du premier alinéa de l'art.

Regione Autonoma Valle d'Aosta;

considerato che i Comuni di Cogne e Valtournenche, in qualità di soggetti attuatori, hanno rendicontato, entro la scadenza di fine novembre 2025 definita dal sottoscritto, spese per complessivi € 1.129.523,64 per gli interventi realizzati, come indicati dettagliatamente nella tabella allegata e di seguito riassunti, e che detto importo sarà liquidato a rimborso degli stessi;

COMUNE	Importo liquidazione
COGNE	€ 813.342,04
VALTOURNENCHE	€ 316.181,60

atteso che le sopra richiamate rendicontazioni sono state esaminate e valutate complete degli elementi tecnici e contabili previsti e che pertanto detto importo può essere liquidato a rimborso dei diversi Comuni individuati quali soggetti attuatori;

ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

1) di erogare ai Comuni di:

- Cogne - Rue Bourgeois 38 – 11012 Cogne – partita IVA 00102860079
- Valtournenche – Piazza della Chiesa, 1 – 11028 Valtournenche – partita IVA 00415160076

come da tabella allegata, complessivi € 1.129.523,64 così suddivisi

COMUNE	Importo liquidazione
COGNE	€ 813.342,04
VALTOURNENCHE	€ 316.181,60

relativi ad una quarta tornata di rimborso per gli oneri già sostenuti per la realizzazione degli interventi approvati nel piano, comprensivo delle sue quattro rimodulazioni e nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n. P-UIII-POST 0047253 del 6 ottobre 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile;

- 2) di impegnare e liquidare le somme di cui trattasi per un importo totale di € 1.129.523,64 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d’Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell’art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. <https://protezionecivile.regionevda.it/ocdpco1094-2024>

44 du décret législatif susmentionné, et 3 805 715,76 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que les Communes de Cogne et de Valtournenche, en leur qualité de réalisatrices, ont présenté, avant l’expiration du délai fixé par le signataire de la présente ordonnance à fin novembre 2025, les comptes rendus des actions réalisées, faisant état d’un montant global de dépense de 1 129 523,64 euros qui sera liquidé auxdites Communes à titre de remboursement, comme il appert du tableau détaillé ci-après :

Commune	Montant du remboursement
Cogne	813 342,04 €
Valtournenche	316 181,60 €

considérant que les comptes rendus susmentionnés ont été examinés et jugés complets du point de vue technique et comptable et que partant les remboursements y afférents peuvent être liquidés aux différentes Communes, en leur qualité de réalisatrices ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

1) Il est approuvé, en faveur des Communes indiquées ci-après :

- Commune de Cogne (adresse : 38, rue Bourgeois – 11012 Cogne ; numéro d’immatriculation IVA 00102860079) ;
- Commune de Valtournenche (adresse : 1, place de l’église – 11028 Valtournenche ; numéro d’immatriculation IVA 00415160076),

le versement d'un montant global se chiffrant à 1 129 523,64 euros, réparti comme suit :

Commune	Montant du remboursement
Cogne	813 342,04 €
Valtournenche	316 181,60 €

à titre de quatrième remboursement des dépenses déjà supportées pour la réalisation des actions approuvées par le plan visé au préambule, modifié quatre fois, et dans les limites indiquées dans la lettre du chef du Département de la Protection civile de l’État du 6 octobre 2025, réf. n° P-UIII-POST 0047253.

- 2) La somme globale de 1 129 523,64 euros est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d’Italia*.
- 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l’art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l’adresse <https://protezionecivile.regionevda.it/ocdpco1094-2024>.

Il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 5 dicembre 2025

Il Commissario delegato OCDPC  
n. 1094/2024  
Valerio SEGOR

Allegati omissis

#### Ordinanza 5 dicembre 2025, n. 25.

**Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024." Terzo rimborso spese sostenute dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta per gli interventi realizzati in risposta all'evento calamitoso (piano approvato con ordinanza n. 21 Del 08.10.2025). Impegno e liquidazione spesa.**

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC n. 1094/2024

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi metereologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024";

visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ricerca Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante "Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA";

considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 5 décembre 2025.

Le commissaire délégué au sens de  
l'OCDPC n° 1094/2024,  
Valerio SEGOR

Les annexes ne sont pas publiées.

#### Ordinance n° 25 du 5 décembre 2025,

portant troisième remboursement des dépenses supportées par la Région autonome Vallée d'Aoste pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire valdôtain et figurant au plan approuvé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 21 du 8 octobre 2025, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1er août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC  
N° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024

vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1<sup>er</sup> août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'art. 1<sup>er</sup> de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia ;

considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1<sup>er</sup> de ladite ordonnance ;

dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

dato atto che l'articolo 5 dell'OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziate, il piano di cui al punto precedente;

considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 07 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000;

dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

dato atto che una quarta rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0047253 del 6 ottobre 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.955.715,76 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN (Fondo per le emergenze nazionali ex art. 44 c.1 del d.lgs. 1/2018) ed € 3.805.715,76 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

considerato che i soggetti attuatori appartenenti all'amministrazione regionale – S.O. Interventi Operativi, S.O. Opere Idrauliche e S.O. Viabilità ed Opere stradali – hanno ren-

considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l'État, aux fins de son approbation ;

considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l'État a approuvé le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

considérant que l'art. 5 de l'OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d'actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

considérant que la première modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

vu la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

considérant que la deuxième modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

considérant que la troisième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que la quatrième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1/2018, ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 6 octobre 2025, réf. n° P-UIII-POST 0047253, pour un montant global de 60 955 715,76 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le *FEN*, au sens du premier alinéa de l'art. 44 du décret législatif susmentionné, et 3 805 715,76 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que les réalisatrices relevant de la Région autonome Vallée d'Aoste, à savoir les structures « Interventions opérationnelles », « Ouvrages hydrauliques » et « Voirie et

discontato, entro la scadenza di fine novembre 2025 definita dal sottoscritto, spese per € 1.017.323,15 per gli interventi realizzati, come indicati nella tabella allegata, e che detto importo sarà liquidato a rimborso alla Regione Autonoma Valle d'Aosta;

atteso che le sopra richiamate rendicontazioni sono state esaminate e valutate complete degli elementi tecnici e contabili previsti e che pertanto detto importo può essere liquidato a rimborso dei diversi Comuni individuati quali soggetti attuatori;

ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di erogare alla Regione Autonoma Valle d'Aosta – sede Piazza Albert Deffeyes, 1 – 11100 Aosta – codice fiscale 80002270074, partita IVA 00368440079 - come da tabella allegata, € 1.017.323,15 relativi ad una terza tornata di rimborso per gli oneri già sostenuti per la realizzazione degli interventi approvati nel piano, comprensivo delle sue quattro rimodulazioni e nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n. P-UIII-POST 0047253 del 6 ottobre 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile;
- 2) di impegnare e liquidare le somme di cui trattasi per un importo totale di € 1.017.323,15 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA"
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 5 dicembre 2025

Il Commissario delegato OCDPC  
n. 1094/2024  
Valerio SEGOR

Allegati omissis

---

#### Decreto 1° dicembre 2025, Rep. n. 3359.

**Pronuncia di esproprio dell'Amministrazione della Valle d'Aosta (C.F. 80002270074), con sede in Aosta (Vallée d'Aoste), dei terreni necessari ai lavori di realizzazione di un sondaggio geognostico verticale a carotaggio continuo in località Bringaz in Comune di Valtournenche (Vallée d'Aoste) e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.**

ouvrages routiers », ont présenté, avant l'expiration du délai fixé par le signataire de la présente ordonnance à fin novembre 2025, les comptes rendus des actions réalisées, faisant état d'un montant global de dépense de 1 017 323,15 euros, comme il appert du tableau annexé à la présente ordonnance, qui sera liquidé à la Région ;

considérant que les comptes rendus susmentionnés ont été examinés et jugés complets du point de vue technique et comptable et que partant les remboursements y afférents peuvent être liquidés à la Région ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

- 1) Il est approuvé, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (adresse : 1, place Albert Deffeyes – 11100 Aoste ; code fiscal : 80002270074 ; numéro d'immatriculation IVA : 00368440079), le versement d'un montant global se chiffrant à 1 017 323,15 euros, à titre de troisième remboursement des dépenses déjà supportées pour la réalisation des actions approuvées par le plan visé au préambule, modifié quatre fois, et dans les limites indiquées dans la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 6 octobre 2025, réf. n° P-UIII-POST 0047253.
- 2) La somme globale de 1 017 323,15 euros est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia.
- 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 5 décembre 2025.

Le commissaire délégué au sens  
de l'OCDPC n° 1094/2024,  
Valerio SEGOR

Les annexes ne sont pas publiées.

---

#### Acte n° 3359 du 1<sup>er</sup> décembre 2025,

**portant expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (code fiscal 80002270074) des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un sondage géotechnique vertical à carottage continu, à La Brengaz, dans la commune de Valtournenche, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL  
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004 è pronunciata, a favore dell'Amministrazione della Valle d'Aosta (C.F. 80002270074), l'espropriazione dei terreni necessari, ai lavori di realizzazione di un sondaggio geognostico verticale a carotaggio continuo in località Bringaz in Comune di Valtournenche (Vallée d'Aoste), determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alla ditta sotto riportata:

Comune di Valtournenche (Vallée d'Aoste)

1) IMMOBILIARE PICCOLA BAITA  
DI CARREL LILIANA E C. S.N.C [Omissis] - Proprieta' 1/1  
F. 31 n. 1476 (ex 1103/a) di mq 2 - Zona Ca2 - Catasto Terreni  
F. 31 n. 1478 (ex 1105/a) di mq 6 - Zona Ca2 - Catasto Terreni  
Indennità: € 1080,00 (Area edificabile)

2. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'articolo 7 (Disposizioni generali sulle notifiche e sulle comunicazioni), comma 2, e dell'articolo 25 (Offerta dell'indennità provvisoria) della l.r. 11/2004, al proprietario del terreno espropriato, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione di accettazione dell'indennità spettante;
3. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura dell'Amministrazione della Valle d'Aosta - C.F. 80002270074 (promotore e beneficiario dell'espropriazione) provvedere al pagamento diretto, ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi e per gli effetti degli articoli 27 (Pagamento diretto dell'indennità concordata) e 28 (Deposito delle indennità) della l.r. 11/2004;
4. ai sensi dell'articolo 19 (Contenuti ed effetti del decreto di esproprio), comma 3, della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta/ Vallée d'Aoste;
5. l'esecuzione del presente decreto si intende espletata con la notifica del presente atto, in quanto l'immissione in possesso ha già avuto luogo, nell'ambito della procedura di occupazione d'urgenza, con la redazione del verbale di immissione in possesso dei beni assoggettabili ad esproprio, in data 12 agosto 2025;
6. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza e volturato nei registri catastali, ove necessario, presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate a cura e a spese dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste – C.F. 80002270074 (autorità espropriante e promotore e beneficiario dell'espropriazione);
7. adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'articolo 22 (Effetti dell'espropriazione per i terzi), commi 1 e 3, del-

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,  
VALORISATION DU PATRIMOINE ET  
MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation d'un sondage géotechnique vertical à carottage continu, sont expropriés en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (code fiscal 80002270074) ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser au propriétaire concerné figure ci-après :

COMMUNE DE VALTOURNENCHE

2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 (Notifications et communications - Dispositions générales) et de l'art. 25 (Offre de l'indemnité provisoire) de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié au propriétaire du bien exproprié dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité.
3. Aux termes des art. 27 (Paiement direct de l'indemnité acceptée) et 28 (Consignation des indemnités) de la LR n° 11/2004, la Région (code fiscal 80002270074), promotrice et bénéficiaire de l'expropriation, pourvoit soit au paiement direct de l'indemnité, en cas d'acceptation, soit à sa consignation, en cas de refus.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 (Contenu et effets de l'acte d'expropriation) de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
5. La notification du présent acte vaut exécution de celui-ci, la prise de possession des biens expropriés ayant déjà eu lieu le 12 août 2025 par l'établissement du procès-verbal y afférent dans le cadre de la procédure d'occupation à titre d'urgence desdits biens.
6. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de la Région (code fiscal 80002270074), organisme expropriant, promotrice et bénéficiaire de l'expropriation.
7. Aux termes du premier et du troisième alinéa de l'art. 22 (Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers) de la LR

la l.r. 11/2004, l'espropriazione del diritto di proprietà comporta l'estinzione automatica di tutti gli altri diritti, reali o personali, gravanti sul bene espropriato, salvo quelli compatibili con i fini cui l'espropriazione è preordinata; tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;

8. avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo) o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 1° dicembre 2025

Il Dirigente  
Erik ROSSET

**Decreto 1° dicembre 2025, Rep. n. 3361.**

**Pronuncia di esproprio a favore del Comune di HÔNE (C.F. 00093690071), con sede in Hône (Vallée d'Aoste), dei terreni necessari ai lavori di riqualificazione della viabilità comunale in via Cougnin nel Comune di Hône (Vallée d'Aoste), e contestuale determinazione della indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004 è pronunciata, a favore del Comune di HÔNE (C.F. 00093690071), l'espropriazione dei terreni necessari ai lavori di riqualificazione della viabilità comunale in via Cougnin nel Comune di Hône (Vallée d'Aoste), determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sotto riportate:

Comune di Hône (Vallée d'Aoste)

- 1) PRIOD COGNEIN [Omissis] - Proprieta' 1/1  
F. 26 n. 85 di mq 227 - Zona Ba1 - Catasto Fabbricati  
Indennità: € 66.387,20 (Area edificata)
- 2) VASER Santina Maria [Omissis] - Proprieta' 1/1  
F. 26 n. 1299 (ex 87/b) di mq 14 - Zona Ba1 - Catasto Fabbricati  
F. 26 n. 1298 (ex 87/a) di mq 300 - Zona Ba1 - Catasto Terreni  
Indennità: € 25.201,41 (Area edificata)

n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, l'expropriation entraîne l'extinction automatique de tout droit, réel ou personnel, grevant les biens expropriés, sans préjudice des droits compatibles avec les fins pour lesquelles l'expropriation est prononcée. Tous les droits relatifs auxdits bien sont reportés sur l'indemnité y afférante.

8. Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent-vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010.

Fait à Aoste, le 1<sup>er</sup> décembre 2025.

Le dirigeant,  
Erik ROSSET

**Acte n° 3361 du 1<sup>er</sup> décembre 2025,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de Hône (code fiscal 00093690071), des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification de la voirie communale, rue Cougnin, sur le territoire de ladite Commune, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS, VALORISATION DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés sur le territoire de la Commune de Hône et nécessaires aux travaux de requalification de la voirie communale, rue Cougnin, sont expropriés en faveur de ladite Commune (code fiscal 00093690071) ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

Commune de Hône

2. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'articolo 7 (Disposizioni generali sulle notifiche e sulle comunicazioni), comma 2, e dell'articolo 25 (Offerta dell'indennità provvisoria) della l.r. 11/2004, al proprietario del terreno espropriato, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione di accettazione dell'indennità spettante;
3. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura della Comune di HÔNE - C.F. 00093690071 (promotore e beneficiario dell'espropriazione) provvedere al pagamento diretto, ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi e per gli effetti degli articoli 27 (Pagamento diretto dell'indennità concordata) e 28 (Deposito delle indennità) della l.r. 11/2004;
4. ai sensi dell'articolo 19 (Contenuti ed effetti del decreto di esproprio), comma 3, della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta/ Vallée d'Aoste;
5. l'esecuzione del presente decreto ha luogo con la notifica del decreto stesso e redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'articolo 20 (Esecuzione del decreto di esproprio), l.r. 11/2004;
6. ai sensi dell'articolo 20 (Esecuzione del decreto di esproprio), comma 2, della l.r. 11/2004, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;
7. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza e volturato nei registri catastali, ove necessario, presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate a cura dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (autorità espropriante) e a spese del Comune di HÔNE - C.F. 00093690071 (promotore e beneficiario dell'espropriazione);
8. adempie le suddette formalità, ai sensi dell'articolo 22 (Effetti dell'espropriazione per i terzi), commi 1 e 3, della l.r. 11/2004, l'espropriazione del diritto di proprietà comporta l'estinzione automatica di tutti gli altri diritti, reali o personali, gravanti sul bene espropriato, salvo quelli compatibili con i fini cui l'espropriazione è preordinata; tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
9. avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo) o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli. 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.
2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 (Notifications et communications – Dispositions générales) et de l'art. 25 (Offre de l'indemnité provisoire) de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'accéptation de l'indemnité.
3. Aux termes des art. 27 (Paiement direct de l'indemnité acceptée) et 28 (Consignation des indemnités) de la LR n° 11/2004, la Commune de Hône (code fiscal 00093690071), promotrice et bénéficiaire de l'expropriation, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 (Contenu et effets de l'acte d'expropriation) de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
5. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 (Exécution de l'acte d'expropriation) de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens concernés vaut exécution du présent acte.
6. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux intéressés sept jours au moins auparavant.
7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de la Région autonome Vallée d'Aoste, organisme expropriant, et aux frais de la Commune de Hône (code fiscal 00093690071), promotrice et bénéficiaire de l'expropriation.
8. Aux termes du premier et du troisième alinéa de l'art. 22 (Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers) de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, l'expropriation entraîne l'extinction automatique de tout droit, réel ou personnel, grevant les biens expropriés, sans préjudice des droits compatibles avec les fins pour lesquelles l'expropriation est prononcée. Tous les droits relatifs auxdits biens sont reportés sur les indemnités y afférentes.
9. Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent-vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010.

Aosta, 1° dicembre 2025

Il Dirigente  
Erik ROSSET

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,  
TERRITORIO E AMBIENTE**

**Provvedimento dirigenziale 19 novembre 2025, n. 6694.**

**Variante al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale n. 214 del 18/01/2024 recante: "Autorizzazione unica condizionata alla Società DEVAL S.p.a., ai sensi della l.r. 8/2011 e del d.p.r. 330/2004, alla posa e all'esercizio provvisorio di cavi elettrici mt a 15 kV dalla cabina "Primaria Villeneuve" alla cabina "La Bethaz" nei comuni di Valgrisenche, Introd, Arvier e Villeneuve - Dichiaraione di pubblica utilità e inamovibilità delle opere e apposizione del vincolo preordinato all'esproprio - linea 947. Progetto "Smart grid Valle d'Aosta" (PNRR - M2C2.2.1) finanziato dall'Unione europea - Next generation EU CUP: F58b22001170006".**

**IN VACANZA DEL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA VALUTAZIONI,  
AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI  
E QUALITÀ DELL'ARIA,  
IL COORDINATORE**

Omissis

decide

1. di autorizzare la società DEVAL S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi - alla realizzazione della variante al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale n. 214 in data 18/01/2024 consistente nel ridimensionamento dei sostegni previsti per l'attraversamento aereo del Torrente Dora di Valgrisenche, tra le località Verney e Chez-les-Garin del comune di Arvier, come da progetto presentato in data 07/10/2025, alle condizioni espresse dalle strutture competenti in sede di istruttoria e nel rispetto dei seguenti adempimenti:

- a) adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
- b) trasmettere alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori dei lavori;
- c) provvedere all'accatastamento di eventuali manufatti edili;
- d) trasmettere alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.

Fait à Aoste, le 1<sup>er</sup> décembre 2025.

Le dirigeant,  
Erik ROSSET

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU  
TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**Acte du dirigeant n° 6694 du 19 novembre 2025,**

modifiant le projet faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 214 du 18 janvier 2024, portant délivrance, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 et du décret législatif n° 330 du 27 décembre 2004, de l'autorisation unique, sous conditions, à *DEVAL SpA*, à poser et à exploiter à titre provisoire la ligne électrique MT de 15 kV n° 947 reliant le poste dénommé *Primaria Villeneuve* et le poste dénommé *La Béthaz*, dans les communes de Valgrisenche, d'Introd, d'Arvier et de Villeneuve, déclaration de l'utilité publique et de l'inamovibilité des ouvrages en question et établissement de la servitude prélevant à l'expropriation – projet dénommé *Smart Grid Valle d'Aosta* relevant du plan national de relance et de résilience (PNRR – M2C2.2.1) financé par l'Union européenne (Next Generation EU – CUP : F58B22001170006).

**LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT DE  
L'ENVIRONNEMENT, LE POSTE DE DIRIGEANT DE  
LA STRUCTURE « ÉVALUATIONS, AUTORISATIONS  
ENVIRONNEMENTALES ET QUALITÉ DE L'AIR »  
ÉTANT VACANT**

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *Deval SpA* est autorisée à apporter au projet faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 214 du 18 janvier 2024 la modification consistant dans la réduction des supports prévus pour le passage de la ligne électrique aérienne en question sur la Doire de Valgrisenche, entre Le Verney et Chez-les-Garin, dans la commune d'Arvier, comme il appert du projet parvenu le 7 octobre 2025, dans le respect des conditions et des prescriptions exprimées par les structures compétentes au cours de l'instruction, ainsi que des obligations suivantes :

- a) Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par *Deval SpA*, sous sa responsabilité ;
- b) Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » ;
- c) Les éventuelles constructions doivent être inscrites au cadastre ;
- d) La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et à l'ARPE.

2. di dichiarare, ai sensi dell'art. 52 quater del D.P.R. 327/2001 come modificato dai D.Lgs. 302/2002 e 330/2004, e della l.r. 8/2011 la conformità urbanistica, la pubblica utilità, l'inamovibilità, l'urgenza e l'indifferibilità dell'opera apponendo, ai sensi della normativa di cui sopra, il vincolo preordinato all'esproprio;
3. di dare atto che l'autorizzazione di cui al punto 1) costituisce variante agli strumenti urbanistici vigenti stante la dichiarazione di pubblica utilità delle opere e apposizione dei relativi obblighi di comunicazione di avvio del procedimento ai soggetti interessati ai sensi dell'art. 11 del D.P.R. 327/2001 da parte del proponente dell'opera pubblica e sostituisce, anche ai fini urbanistici ed edilizi, le autorizzazioni, concessioni, nulla osta e atti di assenso comunque denominati previsti dalle norme vigenti, costituendo titolo a costruire le citate opere in conformità al progetto approvato;
4. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
- a) l'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della l.r. n. 8/2011;
  - b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. n. 8/2011;
  - c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
  - d) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
  - e) in conseguenza la Società Deval S.p.A. viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
  - f) la Società Deval S.p.A. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatoree di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il
2. Aux termes de l'art. 52 quater du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001, tel qu'il a été modifié par les décrets législatifs n° 302 du 27 décembre 2002 et n° 330 du 27 décembre 2004, et de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, l'ouvrage en question est conforme aux règles d'urbanisme et est déclaré d'utilité publique, inamovible, urgent et non différable et une servitude précludant à l'expropriation est établie sur les biens concernés, au sens des dispositions en la matière.
3. Étant donné la déclaration d'utilité publique de l'ouvrage et sans préjudice de l'accomplissement, par le promoteur du projet, des obligations en matière de communication de l'engagement de la procédure aux intéressés, au sens de l'art. 11 du DPR n° 327/2001, l'autorisation visée au point 1 vaut variante des documents d'urbanisme en vigueur, tient lieu, notamment aux fins des dispositions en matière d'urbanisme et de construction, de tout acte d'autorisation, concession, avis ou consentement, quelle qu'en soit la dénomination, prévu par la réglementation en vigueur et vaut autorisation de réaliser l'ouvrage en question conformément au projet approuvé.
4. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
- a) L'autorisation définitive d'exploiter la ligne en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;
  - b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
  - c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
  - d) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
  - e) *Deval SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimaient lésés ;
  - f) *Deval SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remi-

- recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
5. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
  6. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Deval S.p.A.;
  7. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore  
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Coordinatore  
Luca FRANZOSO

Allegati: omissis

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI  
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Provvedimento dirigenziale 31 ottobre 2025, n. 6328.

Voltura alla società “Ediluboz s.r.l.”, con sede a Villeneuve (AO), partita iva 00525930079, dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico denominato “La Ravoire”, in comune di Arvier, già concessa con provvedimento dirigenziale n. 2829/2025 al Comune di Arvier.

**IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO SVILUPPO  
ECONOMICO ED ENERGIA, IN VACANZA DEL  
DIRIGENTE DELLA STRUTTURA SVILUPPO  
ENERGETICO SOSTENIBILE**

Omissis

decide

1. di trasferire, alla società “EDILUBOZ S.r.l.”, con sede a Villeneuve (AO), Partita Iva 00525930079, la titolarità dell'autorizzazione unica concessa con provvedimento dirigenziale n. 2829/2025 al Comune di Arvier;
2. di stabilire che:
  - a. sono trasferiti in capo alla società “EDILUBOZ S.r.l.”, tutti gli adempimenti e tutte le prescrizioni riportate nel provvedimento dirigenziale n. 2829/2025, originariamente in capo al Comune di Arvier;
  - b. il presente provvedimento è trasmesso alla società di cui al punto 1., al Comune di Arvier, alla Stazione forestale di Arvier, alle strutture regionali interessate e a ogni altro soggetto interessato dal procedimento ai sensi della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;

se en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

5. La destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
6. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en question sont à la charge de *Deval Spa*.
7. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,  
Maria Rosa BÉTHAZ

Le coordinateur,  
Luca FRANZOSO

Les annexes ne sont pas publiées.

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE  
LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES  
TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Acte du dirigeant n° 6328 du 31 octobre 2025,

portant transfert au profit de *Ediluboz srl* de Villeneuve (numéro d'immatriculation IVA 00525930079) de l'autorisation unique accordée à la Commune d'Arvier par l'acte du dirigeant n° 2829 du 27 mai 2025, en vue de la réalisation et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée *La Ravoire*, sur le territoire de ladite Commune.

**LA COORDINATRICE DU DEPARTEMENT DE L'ESSOR  
ÉCONOMIQUE ET DE L'ENERGIE, LE POSTE DE  
DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « DÉVELOPPEMENT  
ENERGETIQUE DURABLE » ETANT VACANT**

Omissis

décide

1. L'autorisation unique accordée à la Commune d'Arvier par l'acte du dirigeant n° 2829 du 27 mai 2025 est transférée au profit de *Ediluboz srl* de Villeneuve (numéro d'immatriculation IVA 00525930079).
2. Il est établi ce qui suit :
  - a. *Ediluboz srl* est tenue de respecter toutes les obligations et les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant n° 2829/2025 à la charge de la Commune d'Arvier ;
  - b. Le présent acte est transmis à l'entreprise visée au point 1, à la Commune d'Arvier, au poste forestier d'Arvier, aux structures régionales concernées et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

4. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore  
Stefano MARCIAS

In vacanza del Dirigente  
Il Coordinatore  
Tamara CAPPELLARI

**Provvedimento dirigenziale 27 novembre 2025, n. 6896.**

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, alla società C.V.E. S.r.l. di Charvensod (AO), P.IVA 00613700079, e alla Deval S.p.A. a s.u. di Aosta, per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico denominato "Val Ferret", in comune di Courmayeur, e della linea di connessione alla rete elettrica (linea 996), e contestuale modifica della concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico assentita alla società stessa con decreto del Presidente della Regione 55/2025.

**IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA GESTIONE  
DEMANIO IDRICO**

**IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO SVILUPPO  
ECONOMICO ED ENERGIA, IN VACANZA  
DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA SVILUPPO  
ENERGETICO SOSTENIBILE**

Omissis

decidono

1. di concedere alla C.V.E. S.r.l. di Charvensod, (AO), P.IVA 00613700079, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico denominato "Val Ferret" con opera di presa sulla Dora di Ferret in località Planpincieux e centrale in località Praz du Moulin, del comune di Courmayeur; nonché della porzione di linea elettrica di connessione sino alla cabina DEVAL, che sarà realizzata all'interno dei volumi del fabbricato di centrale;
2. di concedere alla Deval S.p.A. a s.u. di Aosta, P.IVA 01013210073, secondo quanto previsto dal punto 3 del decreto interministeriale 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione della porzione della linea elettrica di connessione in derivazione dalla cabina primaria esistente denominata "ENTREVES" (L.E. n. 068) fino all'allestimento della cabina DEVAL compresa;

3. di approvare, per le ragioni evidenziate nelle premesse, le seguenti modifiche alla concessione di derivazione d'acqua dal torrente Dora di Ferret in comune di Courmayeur, ad uso idroelettrico, già assentita alla società C.V.E. s.r.l., con sede a Charvensod con il decreto del Presidente della Regione n. 55 del 14 febbraio 2025: la quantità d'acqua da derivare, ad uso idroelettrico, a mezzo dell'opera di presa ubicata in località Planpincieux del comune di Courmayeur, è fissata nella misura

4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Stefano MARCIAS

La coordinatrice,  
le poste de dirigeant étant vacant,  
Tamara CAPPELLARI

**Acte du dirigeant n° 6896 du 27 novembre 2025,**

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *CVE Srl* de Charvensod (numéro d'immatriculation IVA 00613700079), en vue de la réalisation et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée *Val Ferret*, dans la commune de Courmayeur, et à *Deval SpA* a s.u. d'Aoste de l'autorisation en vue de la réalisation et de l'exploitation de la ligne électrique n° 996 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution, ainsi que modification de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau à usage hydroélectrique accordée par l'arrêté du président de la Région n° 55 du 14 février 2025.

**LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« GESTION DU DOMAINE HYDRIQUE »**

**LA COORDINATRICE DU DÉPARTEMENT DE  
L'ESSOR ÉCONOMIQUE ET DE L'ÉNERGIE,  
LE POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« DÉVELOPPEMENT ÉNERGÉTIQUE DURABLE »  
ÉTANT VACANT**

Omissis

décident

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à *CVE Srl* de Charvensod (numéro d'immatriculation IVA 00613700079) en vue de la réalisation et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée *Val Ferret* et comprenant un ouvrage de prise sur la Doire de Ferret, à Planpincieux, et une centrale de production, à Praz-du-Moulin, dans la commune de Courmayeur, ainsi que du tronçon de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au poste *DEVAL* qui sera réalisé dans ladite centrale.
2. Aux termes du point 3 du décret interministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA* a s.u. d'Aoste (numéro d'immatriculation IVA 01013210073) est autorisée à réaliser et à exploiter le tronçon de la ligne électrique de raccordement allant depuis le poste principal dénommé Entrèves (ligne électrique n° 068) au futur poste *Deval*.
3. Pour les raisons visées au préambule, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux de la Doire de Ferret, dans la commune de Courmayeur, accordée à *CVE srl* de Charvensod par l'arrêté du président de la Région n° 55 du 14 février 2025, est modifiée comme suit : la quantité d'eau pouvant être dérivée à usage hydroélectrique par l'ouvrage de prise situé à Planpincieux, dans ladite commune, est fixée à 11,5 modules au maximum et 6,28 modules en moyenne

di moduli massimi 11,50 e medi anni 6,28, per un volume annuo di prelievo massimo pari a 19.804.608 m<sup>3</sup>, al fine di generare, sul salto di 145,70 metri, la potenza nominale media annua di 897,05 kW nella centrale da realizzare in località Praz du Moulin del predetto comune;

- a) di dare atto che la durata è accordata per la durata di anni trenta decorrenti dalla data dell'originario decreto di concessione e pertanto avrà termine il giorno 13 febbraio 2055;
- b) di approvare l'allegato schema di disciplinare di concessione, dando atto che la documentazione che ne fa parte integrante è depositata agli atti presso l'Ufficio gestione demanio idrico della Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente;
- c) di dare atto che all'emanazione del decreto di variante provvederà il Presidente della Regione, previa sottoscrizione, da parte del legale rappresentante della C.V.E. s.r.l., del disciplinare di concessione;
- d) di stabilire che la sottoscrizione del suddetto disciplinare debba avvenire entro sei mesi decorrenti dalla data del presente provvedimento, pena la decadenza dell'efficacia della concessione;
- e) di dare atto che la somma di euro 18.851,47, depositata dalla C.V.E. s.r.l. presso la Tesoreria regionale a titolo di deposito cauzionale infruttifero, come da bonifico in data 19 dicembre 2024, posta a garanzia degli atti concessori precedentemente sottoscritti, verrà mantenuta a titolo di cauzione, a garanzia degli obblighi che viene ad assumere per effetto della concessione in variante di cui al presente provvedimento;
- f) di dare atto che per l'esercizio della derivazione la C.V.E. s.r.l. dovrà corrispondere il canone annuo di euro 26.812,82, in ragione di euro 29,89 per kW, sulla potenza nominale media annua di 897,05 kW, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024, soggetto a revisione annuale;
- g) di stabilire che la C.V.E. s.r.l., inoltre, dovrà corrispondere:

- I. al Consorzio dei Comuni ricadenti nel bacino imbrifero montano della Dora Baltea (BIM): il sovraccanone annuo dovuto ai sensi dell'ottavo comma dell'art. 1 della legge 27 dicembre 1953 n. 959 e successive disposizioni sostitutive dell'art. 52 del R.D. 11 dicembre 1933 n. 1775;
- II. all'Amministrazione regionale e al Comune rivesasco di Courmayeur: il sovraccanone annuo previsto dall'art. 53 del R.D. 11 dicembre 1933 n. 1775, nelle percentuali del 25% a favore dell'Amministrazione regionale e del 75% a favore del

par an, correspondant à 19 804 608 m<sup>3</sup> au maximum par an, pour la production, sur une chute de 145,7 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 897,05 kW par an dans la centrale qui sera réalisée à Praz-du-Moulin, dans ladite commune.

- a) L'autorisation est accordée pour trente ans à compter de la date de délivrance de l'autorisation initiale, soit jusqu'au 13 février 2055.
- b) L'ébauche de cahier des charges de concession annexée au présent acte est approuvée ; la documentation qui en fait partie intégrante est versée aux archives du Bureau de la gestion du domaine hydrique de la structure « Gestion du domaine hydrique » de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement.
- c) L'arrêté accordant la modification de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux sera pris par le président de la Région après la signature, par le représentant légal de *CVE srl*, du cahier des charges de concession y afférent.
- d) Ledit cahier des charges de concession doit être signé dans les six mois qui suivent la date du présent acte, sous peine de déchéance.
- e) La somme de 18 851,47 euros que *CVE srl* avait versée par virement bancaire le 19 décembre 2024 à la Trésorerie régionale, à titre de cautionnement – sous forme d'un dépôt sans intérêt – des actes de concession précédemment signés est conservée à titre de garantie de l'accomplissement des obligations découlant de la modification de la concession visée au présent acte.
- f) *CVE srl* est tenue de verser à l'avance une redevance annuelle de 26 812,82 euros, calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 897,05 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour chaque kW, à savoir 29,89 euros, et actualisée chaque année.
- g) *CVE srl* est, par ailleurs, tenue de verser :
  - I. Au Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste faisant partie du bassin de la Doire Baltée (*Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino imbrifero montano – BIM*), une sur-redevance annuelle, aux termes du huitième alinéa de l'art. 1er de la loi n° 959 du 27 décembre 1953 et des dispositions de l'art. 52 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 ;
  - II. À la Région et à la Commune riveraine de Courmayeur, une sur-redevance annuelle au sens de l'art. 53 du DR n° 1775/1933, répartie comme suit : 25 % à la Région et 75 % à la Commune de Courmayeur, en application de la délibération

Comune di Courmayeur, in applicazione di quanto stabilito dalla deliberazione della Giunta regionale n. 2660 del 1° ottobre 2010;

sulla base della potenza nominale media annua di concessione (posta pari a 897,05 kW) e delle tariffe approvate con appositi decreti, rispettivamente dal Ministero dell'ambiente e della Sicurezza Energetica e dell'Agenzia del Demanio;

- h) di dare atto che il canone annuale di cui al punto f) e le quote annuali di competenza regionale dei sovraccanoni di cui al precedente punto g), comma II), verranno accertati con appositi provvedimenti del dirigente della Struttura gestione demanio idrico.
- 4. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili e urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003;
- 5. di stabilire che:

- a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
- b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:

- I. la società autorizzata di cui al punto 2. dovrà proseguire le attività di monitoraggio idrologico finora condotte, mantenendo attiva la stazione di monitoraggio delle portate defluenti, al fine di avviare una successiva fase sperimentale volta ad affinare ulteriormente, sulla base di una serie idrologica più estesa e rappresentativa, i regimi di Deflusso Ecologico da garantire a valle della derivazione;
- II. in fase di realizzazione delle opere in progetto, dovranno essere adottati opportuni accorgimenti per ridurre gli impatti sulle acque superficiali, principalmente per la realizzazione delle opere di derivazione e di restituzione e nei tratti di attraversamento del torrente in subalveo con la condotta forzata e il nuovo elettrodotto (come indicato nella "Relazione Cantierizzazione", cap. 3.7). In particolare, dovrà essere eseguito un controllo puntuale e periodico dei mezzi meccanici utilizzati per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi) all'interno dei corpi idrici superficiali. La regolare effettuazione dei controlli suddetti dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di Sicurezza Interna dei cantieri. Inoltre, i lavori previsti non dovranno danneggiare la vegetazione perifluviale esistente e dovranno lasciare inalterata la fascia boschata (dove questa è ancora presente) al fine di non peggiorare il livello di qualità ambientale del corpo idrico. Nel caso in cui l'esecuzione delle opere comportasse un danneggiamento della fascia perifluviale, dovranno essere realizzati opportuni interventi

du Gouvernement régional n° 2660 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,

sur la base de la puissance nominale moyenne annuelle (897,05 kW) et des tarifs approuvés par des décrets ad hoc pris par le Ministère de l'environnement et de la sécurité énergétique, ainsi que par l'Agence du domaine.

- h) Le montant de la redevance annuelle visée à la lettre f) et celui correspondant au pourcentage de sur-redevance annuelle dû à la Région au sens du point II de la lettre g) sont constatés par des actes ad hoc du dirigeant de la structure « Gestion du domaine hydraulique ».
- 4. L'installation hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différibles et urgents, aux termes du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003.
- 5. Il est établi ce qui suit :
  - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
  - b. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
    - I. La société visée au point 2 doit poursuivre les actions de suivi hydrologique menées jusqu'ici en gardant la station de suivi des débits en activité, afin de lancer une phase expérimentale d'amélioration, sur la base d'une série hydrologique plus ample et représentative, des débits écologiques devant être garantis en aval de la dérivation ;
    - II. Lors de la réalisation des ouvrages prévus par le projet, il y a lieu d'adopter les mesures nécessaires en vue de la réduction des impacts sur les eaux superficielles, notamment pendant la réalisation des ouvrages de dérivation et de restitution et sur les tronçons de conduite forcée et de ligne électrique devant passer sous le lit du torrent, comme il appert du rapport intitulé « Relazione Cantierizzazione » (chap. 3.7) ; Par ailleurs, un contrôle ponctuel des engins utilisés lors de la réalisation des travaux doit être effectué périodiquement afin que soit évitée toute dispersion accidentelle de polluants (et notamment d'hydrocarbures) dans les eaux superficielles et souterraines. Les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne des chantiers doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles. Les travaux prévus ne doivent pas endommager la végétation riveraine ni modifier la bande boisée, afin que le niveau actuel de qualité environnementale du cours d'eau soit garanti. Au cas où l'exécution des travaux endommagerait la bande riveraine, des actions de requalification devront être réalisées, comme il appert du rapport intitulé « Relazione di recupe-

- di riqualificazione (come indicato nella "Relazione di recupero ambientale", cap. 5);
- III. dovrà essere installato di un display interrogabile per la visualizzazione delle portate in tempo reale;
- IV. dovrà essere garantita l'accessibilità dei dati tramite sito web consultabile dagli organi di controllo e dall'Amministrazione regionale;
- V. dovrà essere installato un sistema di verifica delle portate derivate e rilasciate;
- VI. al termine dei lavori, la taratura della ventola per il controllo delle portate del Deflusso Minimo Vitale (DMV) da garantire a valle della derivazione dovrà essere effettuata in contraddittorio con l'Ufficio competente e il Corpo Forestale, garantendo che l'asta graduata installata sia facilmente leggibile e accessibile per i controlli da parte delle autorità preposte;
- VII. 30 giorni prima dell'inizio dei lavori in alveo interferenti con le superfici appartenenti al demanio idrico, i soggetti autorizzati di cui ai punti 2. e 3. dovranno richiedere all'Ufficio competente il rilascio del necessario benestare disciplinante le modalità di esecuzione dei lavori sulle superfici demaniali;
- VIII. dovranno essere curate le operazioni di ripristino ambientale delle aree attualmente interessate dal fabbricato che costituiva l'opera di presa relativa alla concessione di derivazione d'acqua a suo tempo rilasciata in favore del Comune di Courmayeur;
- IX. come previsto dal comma 4 dell'art. 24 del DPR 120/2017 e smi, prima dell'avvio dei lavori i soggetti autorizzati di cui ai punti 2 e 3 dovranno trasmettere all'autorità competente e all'ARPA gli esiti delle attività di caratterizzazione definite nel documento "6. Piano di utilizzo in situ delle terre e rocce da scavo" rev. Aprile 2025;
- X. qualora in fase di caratterizzazione venissero rilevati dei superamenti delle CSC per la specifica destinazione d'uso dei siti di produzione, dovrà essere inviata una comunicazione di potenziale contaminazione come previsto dall'art. 242 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e, se tali superamenti fossero riconducibili ad un'origine naturale, dovrà essere avviato il relativo procedimento per riconoscimento del fondo naturale;
- XI. la parte terminale della linea di connessione alla rete elettrica, dovrà essere concertata con le strutture regionali preposte, con il Comune di Courmayeur e con DEVAL S.p.A. a s.u., in

- ro ambientale » (chap. 5) ;
- III. Un écran interrogeable devra être installé pour visualiser les débits en temps réel ;
- IV. Les données devront être publiées sur un site web accessible aux organes de contrôle et à la Région ;
- V. Un système de vérification des débits dérivés et restitués doit être installé ;
- VI. À l'issue des travaux, le dispositif de contrôle des débits minimums biologiques (DMB) devant être garantis en aval de la dérivation devra être réglé contradictoirement avec le bureau compétent et le Corps forestier, de manière à ce que la règle graduée soit aisément accessible et lisible aux fins des contrôles des autorités compétentes ;
- VII. Au moins trente jours avant le début des travaux dans le lit du torrent, les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent demander à la structure compétente l'autorisation y afférente, réglementant les modalités d'exécution des travaux sur les surfaces appartenant au domaine hydrique ;
- VIII. Il y a lieu de veiller à la remise en état des aires actuellement occupées par l'ouvrage de prise visé à l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux délivrée à la Commune de Courmayeur ;
- IX. Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 24 du décret du président de la République n° 120 du 13 juin 2017, avant le début des travaux les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent transmettre à l'autorité compétente et à l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) les résultats de la caractérisation effectuée au sens du document intitulé « Piano di utilizzo in situ delle terre e rocce da scavo » (dernière révision : avril 2025) ;
- X. Si pendant la phase de caractérisation les concentrations seuils de contamination sont dépassées pour la destination d'usage des zones concernées, la communication de contamination potentielle doit être effectuée conformément à l'art. 242 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 ; au cas où les concentrations seuils seraient dépassées en raison de phénomènes naturels, il y a lieu, par ailleurs, d'engager la procédure d'évaluation de la présence d'un fond naturel ;
- XI. La partie terminale de la ligne de raccordement au réseau de distribution doit faire l'objet d'une concertation avec les structures régionales compétentes, avec la Commune de Courmayeur et

modo da risultare compatibile con le opere di sistemazione idraulica del recente fenomeno franoso;

XII. la disponibilità delle aree interessate dai lavori inerente il tratto di rete DEVAL della linea di connessione alla rete elettrica, dovrà essere perfezionata a favore di DEVAL S.p.A. a.s.u., analogamente al disciplinare di concessione per la posa dei cavi su strada comunale;

XIII. i titolari delle autorizzazioni alla costruzione e all'esercizio della linea elettrica dovranno, ai sensi dell'art. 10 comma 3 della l.r. 8/2011 rispettare le seguenti prescrizioni che dovranno essere inserite nel provvedimento autorizzativo:

- a) adottare sotto la propria responsabilità tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
- b) trasmettere anche alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria la dichiarazione di inizio e di fine dei lavori della linea elettrica;
- c) provvedere all'accatastamento delle cabine e di eventuali altri manufatti edili;
- d) trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, al Comune territorialmente interessato e all'ARPA Valle d'Aosta, la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.
- e) l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del r.d. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
- f) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti e indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. 8/2011;
- g) i lavori e le eventuali operazioni relative a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del relativo provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
- h) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in ma-

avec *Deval SpA* a.s.u., de manière à ce qu'elle soit compatible avec les travaux de réaménagement hydraulique sur le site du récent éboulement ;

XII. Les zones concernées par le passage de la ligne électrique de raccordement de *Deval SpA* a.s.u. doivent être mises à la disposition de celle-ci et il y a lieu d'établir le cahier des charges pour la pose des câbles sur la route communale ;

XIII. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 10 de la LR n° 8/2011, il y a lieu d'établir ce qui suit à l'égard notamment des titulaires des autorisations relatives à la réalisation et à l'exploitation de la ligne électrique et les prescriptions indiquées ci-après doivent être insérées dans l'acte accordant l'autorisation y afférente :

- a) Les titulaires des autorisations visées au présent acte sont tenues d'adopter, sous leur responsabilité, toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci ;
- b) Lesdites titulaires doivent transmettre également à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier ;
- c) Lesdites titulaires doivent inscrire au cadastre les postes et les éventuelles autres constructions ;
- d) Lesdites titulaires doivent transmettre la déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air », à la Commune territorialement compétente et à l'ARPE de la Vallée d'Aoste ;
- e) L'autorisation définitive d'exploiter la ligne de raccordement en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 8/2011 ;
- f) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne de raccordement en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
- g) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date de l'acte y afférent et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
- h) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les

teria di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;

- i) in conseguenza, gli esercenti si assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- j) gli esercenti dovranno eseguire, anche durante l'esercizio della linea elettrica, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatoree di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento e il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.

XIV. con riferimento ai vincoli di cui all'art. 142, lettera c) e lettera g) del decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42:

a) in generale:

- tutte le opere da realizzare in massi cementati (opere di captazione, attraversamenti in subalveo, scarico condotta, ...) siano previste con giunto di limitate dimensioni e arretrato rispetto al filo esterno delle murature;
- per scogliera in massi e in massi naturali si intendono le scogliere a secco e/o intasate di talee;
- i ripristini a verde (delle opere e delle aree di cantiere) non seguano un'unica livelletta, ma ripropongano l'andamento del terreno ante operam, siano realizzati con essenze autoctone e il loro attecchimento sia garantito nel corso delle stagioni successive;
- la scelta delle essenze per le piantumazioni, da porre a dimora "a ciuffo" e con essenze autoctone (tav. 21 per la centrale e tav. 29 generale) sia concordata con la stazione forestale di Pré-Saint-Didier.

b) condotta forzata:

- le palificate doppie siano di tipo "vivo", per cui vengano intasate di talee o piantine radicate (rif. sez. 21), come descritto.

c) edificio centrale e locale di consegna:

dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;

- i) Les titulaires des autorisations visées au présent acte se doivent d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant la Région de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimaient lésés ;
- j) Lesdites titulaires demeurent dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;

XIV. Pour ce qui est des obligations visées aux lettres c) et g) de l'art. 142 du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004, il y a lieu d'établir ce qui suit :

a) En règle générale :

- lorsqu'il est prévu que les ouvrages soient réalisés en enrochements bétonnés (ouvrage de prise d'eau, ouvrages traversants sous le lit du torrent, débouché de la conduite, etc.), ceux-ci doivent être liaisonnés par un joint en retrait de faible largeur ;
- les enrochements en blocs naturels ou artificiels sont des enrochements secs et/ou végétalisés (boutures) ;
- le réaménagement des surfaces végétalisées relatives aux ouvrages et aux aires de chantier ne doit pas suivre une seule courbe de niveau, mais reproduire la morphologie originale des sites et doit prévoir le recours à des espèces végétales autochtones dont la viabilité doit être garantie dans le temps ;
- les espèces végétales autochtones à planter en touffes (cf. planche 21, pour la centrale, et planche 29, pour les indications générales) doivent être choisies de concert avec le poste forestier de Pré-Saint-Didier ;

b) Quant à la conduite forcée :

- les murs de soutènement en rondins de bois doivent être végétalisés avec des boutures ou des plantes enracinées (cf. section 21) ;

c) Quant au bâtiment central et au poste de liaison :

- il riporto di terreno del rilevato segua un andamento graduale;
- il rivestimento dell'edificio sia realizzato con conci di pietra di pezzatura medio-piccola, posti in opera a corsi orizzontali e visivamente a secco.

d) canale di restituzione:

- il canale non aggetti dal filo esterno della scogliera.

XV. ai sensi dell'art. 90 comma 1 del d.lgs. 42/2004, chi dovesse scoprire fortuitamente cose immobili o mobili indicate nell'articolo 10 ne dovrà fare denuncia entro ventiquattro ore al soprintendente o al sindaco ovvero all'autorità di pubblica sicurezza e dovrà provvedere alla conservazione temporanea di esse, lasciandole nelle condizioni e nel luogo in cui sono state rinvenute", e che pertanto è diretta responsabilità delle autorità comunali vigilare su quanto sopra riportato;

XVI. durante la fase esecutiva, considerata la rilevanza delle stesse per la Protezione Civile, dovrà essere garantita la piena accessibilità e il transito lungo le viabilità interferite. Inoltre, il cronoprogramma dei lavori dovrà essere condiviso con l'Amministrazione comunale, al fine di garantire la compatibilità con le esigenze turistiche e soprattutto di protezione civile, anche attraverso l'eventuale adozione di un senso unico alternato nei tratti interessati;

XVII. al termine dei lavori dovrà essere completato il ripristino delle aree interferenti con la pista di sci di fondo e, in ogni caso, al fine di garantire la piena fruibilità del tracciato, dovrà essere effettuato prima della battitura delle piste;

a. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3 assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;

b. il termine per l'inizio dei lavori è fissato in tre anni dal rilascio della presente autorizzazione, mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni decorrenti dalla

- le remblai doit avoir une pente graduelle ;
- le revêtement mural doit être réalisé avec des pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, disposées en des rangées horizontales ;

d) Quant au canal de fuite :

- il ne doit pas être aménagé en porte-à-faux par rapport au bord extérieur de l'enrochemen

XV. Aux termes du premier alinéa de l'art. 90 du décret législatif n° 42/2004, quiconque retrouverait fortuitement des biens meubles ou immeubles au sens de l'art. 10 dudit décret est tenu de les déclarer, sous vingt-quatre heures, au surintendant ou au syndic ou à l'autorité de sécurité publique compétent et de veiller à la conservation temporaire desdits biens en les laissant dans les conditions et les lieux où ils ont été retrouvés ; il s'ensuit que les autorités communales sont directement responsables de la vigilance nécessaire en ce cas ;

XVI. Pendant la phase d'exécution des travaux, les voies de circulation intéressées par les travaux doivent être entièrement accessibles et carrossables, étant donnée leur importance pour les activités de protection civile. Par ailleurs, le plan chronologique des travaux doit être établi de concert avec la Commune compétente, afin qu'il soit compatible avec les exigences liées au tourisme et, surtout, à la protection civile, éventuellement par l'adoption de mesures de circulation alternée des véhicules sur les tronçons concernés ;

XVII. À l'issue des travaux, la remise en état des aires de chantier placées sur le tracé de la piste de ski de fond devra être complétée de manière à garantir l'exploitation totale de celui-ci, et ce, avant même le damage de la piste ;

a. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; les titulaires des autorisations visées au présent acte assument donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant la Région de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;

b. Les travaux en cause doivent commencer dans un délai de trois ans à compter de la date du présent acte et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de leur début ;

- data di inizio lavori; l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto ha durata pari a quella della concessione di derivazione d'acqua; decorso tali termini l'autorizzazione perde efficacia;
- c. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3 dovranno inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura sviluppo energetico sostenibile;
  - d. qualora i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3 intendessero apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovranno presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
  - e. è fatto obbligo i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3 di comunicare contestualmente alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori di cui all'art. 12, comma 5, della l.r. 11/1998;
  - f. prima dell'inizio dei lavori i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3 dovranno consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier e al Comune di Courmayeur;
  - g. all'atto di avvio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà formalizzare l'apposita garanzia economica a favore del Comune di Courmayeur, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione (Elaborato "12. Piano di dismissione impianto") e pertanto di valore pari a 58.000,00 euro, a tutela dell'esecuzione delle opere di reinserimento e recupero ambientale a seguito della dismissione dell'impianto;
  - h. prima della realizzazione delle opere strutturali, i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3 dovranno procedere alla prescritta denuncia ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
  - i. prima dell'ultimazione dei lavori, i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3 dovranno trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e alla Struttura risparmio sviluppo energetico sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree;
  - j. contestualmente alla presentazione della

pour ce qui est de l'exploitation de l'installation en question, la présente autorisation expire en même temps que l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux ; après l'expiration desdits délais, l'autorisation n'est plus valable ;

- c. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes et doivent transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Développement énergétique durable » ;
- d. Au cas où les titulaires des autorisations visées au présent acte souhaiteraient apporter des modifications aux installations, même en cours de chantier, elles sont tenues de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- e. Les titulaires des autorisations visées au présent acte sont tenues de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux, en même temps, au poste forestier de Pré-Saint-Didier et aux structures régionales « Gestion du domaine hydrique », « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et « Développement énergétique durable », aux termes du cinquième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;
- f. Avant le début des travaux en question, les titulaires des autorisations visées au présent acte sont tenus de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier de Pré-Saint-Didier et à la Commune de Courmayeur ;
- g. Aux termes du premier alinéa de l'art. 53 de la LR n° 13/2015, lors de l'ouverture du chantier, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune de Courmayeur à titre de garantie de l'exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale, le montant de ladite garantie étant établi sur la base du plan de désaffectation (document dénommé « Piano di dismissione impianto ») et se chiffrant à 58 000 euros ;
- h. Avant de réaliser les ouvrages de structure, les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent présenter la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
- i. Avant la fin des travaux, les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et « Développement énergétique durable » la documentation photographique relative à la re-

- dichiarazione di fine lavori presso gli uffici comunali, i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3 dovranno presentare alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, il progetto "as built" delle opere realizzate;
- k. i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3 dovranno provvedere all'accatastamento dei manufatti edili;
- l. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori, i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3, ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della l.r. 11/1998, dovranno presentare, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;
- m. il presente provvedimento è trasmesso i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3, alle Strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier e a ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
6. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, le imprese autorizzate trasmetteranno al Comune di Courmayeur la documentazione e le comunicazioni prescritte;
- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, i soggetti autorizzati di cui a punti 2 e 3 dovranno consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
- c. la verifica del rispetto di tutte le prescrizioni derivanti dalla vigente legislazione urbanistica e dalle norme del P.R.G.C. rientra nella sfera di competenze dell'Autorità comunale;
- d. l'esecuzione di opere non autorizzate, o comunque difformi da quanto approvato dal presente provvedimento, potranno comportare l'applicazione delle sanzioni previste dal d.lgs. 42/2004, tra le quali anche la rimozione delle opere abusive;
7. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
8. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- j. mise en état définitive des sites ;
- k. Les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent présenter aux bureaux communaux la déclaration de fermeture du chantier et, en même temps, à la structure régionale « Développement énergétique durable » les documents de récolelement des ouvrages réalisés (documentation as built) ;
- l. Les titulaires des autorisations visées au présent acte sont tenues d'inscrire au cadastre les ouvrages réalisés ;
- l. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent présenter, aux termes des art. 63 bis et 63 ter de la LR n° 11/1998, l'auto-déclaration de conformité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;
- m. Le présent acte est transmis aux titulaires des autorisations visées au présent acte, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Pré-Saint-Didier et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
6. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent transmettre à la Commune de Courmayeur la documentation et les communications requises ;
- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent permettre à ces derniers d'accéder librement aux installations ;
- c. Les contrôles sur le respect des prescriptions prévues par les dispositions en vigueur en matière d'urbanisme et par le plan régulateur général communal sont du ressort de la Commune compétente.
- d. La réalisation d'ouvrages non autorisés par le présent acte ou non conformes aux conditions approuvées par celui-ci peut entraîner l'application des sanctions prévues par le décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 et, notamment, la démolition des ouvrages illégaux.
7. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
8. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

L'Estensore  
Stefano MARCIA

Le rédacteur,  
Stefano MARCIAS

In vacanza del Dirigente  
Il Coordinatore  
Tamara CAPPELLARI

Il Dirigente  
Struttura gestione demanio idrico  
Roberto MADDALENA

La coordinatrice,  
le poste de dirigeant  
étant vacant,  
Tamara CAPPELLARI

Le dirigeant de la Structure  
« Gestion du domaine hydrique »,  
Roberto MADDALENA

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 24 ottobre 2025, n. 1404.

Sdemanializzazione di terreno appartenente al demanio idrico sito in località Favret nel comune di Saint-Vincent e approvazione della relativa vendita, ai sensi dell'art. 13, comma 10, della l.r. 12/1997.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di dichiarare inservibile ai fini pubblici il reliquo idrico ubicato in località Favret, nel Comune di Saint-Vincent, identificato presso il comune censuario di Saint-Vincent al foglio 29 particelle nn. 1374 e 1375, sdemanializzarlo e trasferirlo dal demanio regionale al patrimonio disponibile della Regione autonoma Valle d'Aosta;

Omissis

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico di BT per l'allacciamento richiesto dall'Unité des Communes Valdôtaines Evançon in località Col d'Arlaz nel comune di Monjovet.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 17 dicembre 2025 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in Località Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico di BT per l'allacciamento richiesto dall'Unité des Communes Valdôtaines Evançon in località Col d'Arlaz nel comune di Monjovet.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data

## DÉLIBÉRATION DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1404 du 24 octobre 2025,

portant désaffectation d'une section de cours d'eau située à Favret, dans la commune de Saint-Vincent, ainsi qu'approbation de la vente de celle-ci, au sens du dixième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La section de cours d'eau située à Favret, sur le territoire de la Commune de Saint-Vincent, et inscrite sur la feuille 29, parcelles 1374 et 1375, du cadastre de ladite Commune, est déclarée inutilisable aux fins publiques, désaffectée et transférée du domaine au patrimoine aliénable de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Omissis

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation d'une ligne électrique de BT pour le branchement, demandé par l'Unité des Communes Valdôtaines Evançon, au lieu-dit Col d'Arlaz, dans la commune de Montjovet.

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation d'une ligne électrique de BT pour le branchement, demandé par l'Unité des Communes Valdôtaines Evançon, au lieu-dit Col d'Arlaz, dans la commune de Montjovet, è été déposée le 17 décembre 2025 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui sui-

di pubblicazione del presente avviso.

In vacanza del Dirigente,  
il Coordinatore  
Luca FRANZOSO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

### COMUNE DI SAINT-VINCENT

**Deliberazione 16 dicembre 2025, n. 70.**

**Variante sostanziale parziale n. 3 al PRG. Accoglimento delle proposte di modifica formulates par le dirigeant de l'Assessorat des Ouvrages publics, du Territoire et de l'Environnement - Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire - Planification territoriale par la décision n° 6533 du 11/11/2025 et approbation définitive au sens de l'art. 15bis de la loi régionale 6 avril 1998, n. 11.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

1. di accogliere le proposte di modifica formulates par le dirigeant de l'Assessorat des Ouvrages publics, du Territoire et de l'Environnement - Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire - Planification territoriale par la décision n° 6533 du 11/11/2025 ai sensi dell'articolo 15bis, comma 6ter, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, relative alla variante sostanziale parziale n. 3 al vigente PRG, come di seguito specificatamente riportate omissis;
2. di dare atto che – ai sensi dell'art.15bis, comma 10, della L.r. n. 11/1998 e s.m.i. – la variante sostanziale parziale al PRG assume efficacia con la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione (BUR) della presente deliberazione del Consiglio comunale che accoglie le proposte di modifica formulates par le dirigeant de l'Assessorat des Ouvrages publics, du Territoire et de l'Environnement - Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire - Planification territoriale par la décision n° 6533 del 11/11/2025 e, per l'effetto, costituisce approvazione definitiva della variante stessa al PRG;

Omissis

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

vent la date de publication du présent avis.

En vacance du poste du Dirigeant,  
le Coordinateur,  
Luca FRANZOSO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

### COMMUNE DE SAINT-VINCENT

**Délibération 16 décembre 2025, n° 70,**

**portant variante substantielle partielle n. 3 du PRG. Acceptation des propositions de modification formulées par le dirigeant de l' Assessorat des Ouvrages publics, du Territoire et de l'Environnement - Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire - Planification territoriale par la décision n° 6533 du 11/11/2025 et approbation définitive au sens de l'art. 15bis de la loi régionale 6 avril 1998 n. 11.**

LE CONSEIL COMMUNAL

délibère

1. d'accepter les propositions de modification formulées par le dirigeant de l' Assessorat des Ouvrages publics, du Territoire et de l'Environnement - Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire - Planification territoriale par la décision n° 6533 du 11/11/2025, conformément à l'article 15bis, alinéa 6ter, de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, relatives à la variante substantielle partielle n° 3 du PRG en vigueur omissis
2. de prendre acte que – conformément à l'article 15bis, alinéa 10, de la loi régionale n° 11/1998 et ses modifications ultérieures – la Variante substantielle partielle du PRG prend effet avec la publication au Bulletin officiel de la Région (BUR) de la présente délibération du Conseil municipal qui accepte les propositions de modification formulées par le dirigeant de l' Assessorat des Ouvrages publics, du Territoire et de l'Environnement - Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire - Planification territoriale par la décision n° 6533 du 11/11/2025 et, par conséquent, constitue l'approbation définitive de la même variante au PRG;

Omissis

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.